





พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ หอศิลป์
กรุงเทพฯ

VIVID

นิทรรศการ จิตรกรรม
สีน้ำมันบนผ้าใบ ๒๕๓๘-๒๕๕๐

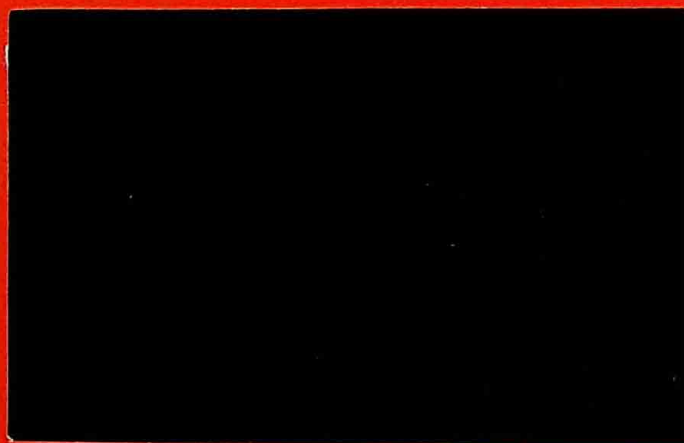
๔-๓๑ มกราคม ๒๕๕๑

The National Gallery
Bangkok

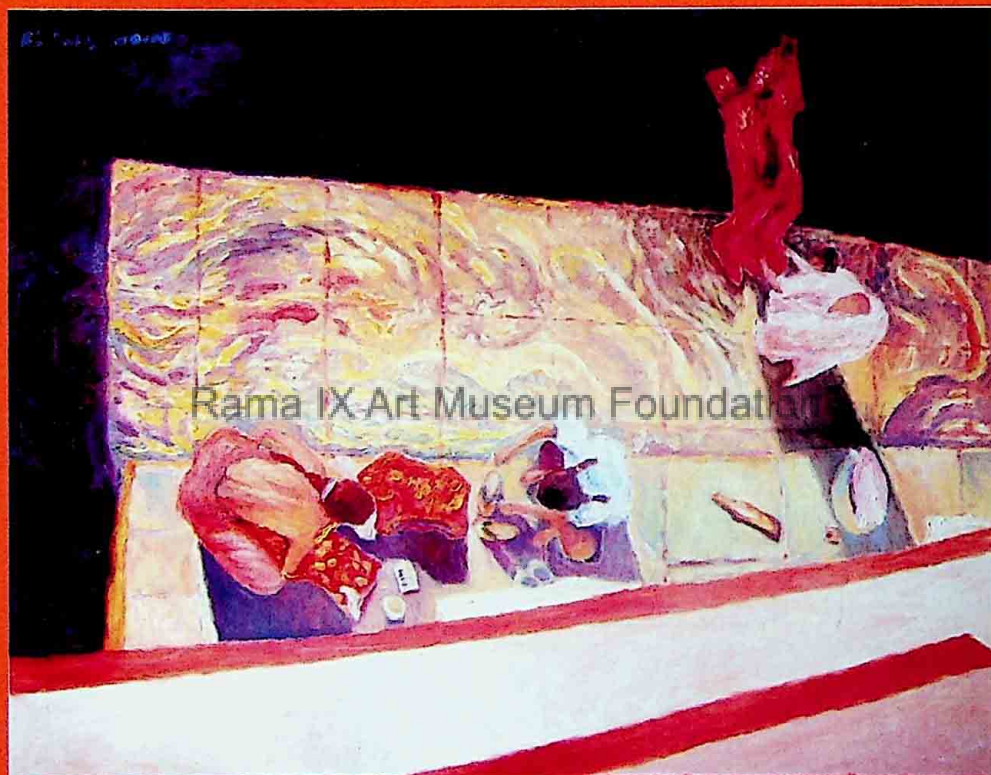
VIVID

Painting Exhibition
Oil on canvas 1995-2007

4-31 January 2008



เพ็ญสินี นิลวัฒนานนท์ Bhensine Nilavadhanananda



LAVANDIERES AU LAC PICHOLA A UDAIPUR

92 x 65

เพ็ญสินี นิลวัฒนานนท์

347 ซอย 19 ถนนวามินทร์
คลองจั่น บางกะปิ กทม. 10240
โทร. 08-1371-9334
4, Rue des Tournelles
75004 Paris France
Tel: 001 33 1 42-72-56-71

การศึกษา:

- วิทยาลัยช่างศิลป์
- มหาวิทยาลัยศิลปากร
- Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris
(Quai Malaquais-Rue Bonaparte)

การแสดงผลงานจิตรกรรม:

12-25 พ.ค. 2512
“5 ศิลปินหญิง”
บ้านอวบ สาณะเสน - กรุงเทพฯ

2513-2518
Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris

ก.ค. 2534 และ ก.ค. 2535
Ile d' Aix - ฝรั่งเศส

พ.ย. 2535
Centrale de Banque - Paris

ธ.ค. 2535
Restaurant des Beaux-Arts - Paris

มี.ค. - เม.ย. 2537
U.N.E.S.C.O. - Paris

29 ธ.ค. 2536 - 29 ม.ค. 2537
“Paris in my Impression”
หอศิลป์แห่งชาติ ถนนเจ้าฟ้า - กรุงเทพฯ

17 ก.พ. - 2 มี.ค. 2538
“Italian Rambles”
สถาบันฝรั่งเศส - กรุงเทพฯ

9 - 31 ส.ค. 2539
“ศิลปกรรม เฉลิมพระเกียรติครองราช 50 ปี โดย 50 ศิลปิน”
Galleria Plaza Jewelry Trade Center - กรุงเทพฯ

30 ธ.ค. 2539 - 8 ม.ค. 2540
“นิทรรศการ 337 ศิลปิน เทิดพระเกียรติฯ”
ศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ - กรุงเทพฯ

1 - 28 ก.พ. 2540
“Emotion - Color - Atmosphere”
หอศิลป์แห่งชาติ ถนนเจ้าฟ้า - กรุงเทพฯ

5 - 28 ก.ย. 2540
“ศิลปกรรมร่วมสมัย 55 ปี คณะจิตรกรรม ประติมากรรม
และภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร”
หอศิลป์แห่งชาติ ถนนเจ้าฟ้า - กรุงเทพฯ

5 - 16 ก.พ. 2541
“นิทรรศการศิลปกรรม”
หอศิลป์และวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยนเรศวร - พิษณุโลก

7 - 31 พ.ย. 2541
“8 ศิลปินไทยในปารีส”
Maisons des Arts Europe-Asie - Paris

23 พ.ย. - 11 ธ.ค. 2541
“Rhythm of Color”
คณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร -
กรุงเทพฯ

16 - 29 เม.ย. 2542
“Les Capitales du Monde”
L'Atelier Gen Paul - Montmartre - paris

17 - ...มิ.ย. 2542
“ศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว”
หอศิลป์แห่งชาติ ถนนเจ้าฟ้า - กรุงเทพฯ

14 - 28 ม.ค. 2543
“นิทรรศการภาพศิลปะ รัฐบาลอาวุโส นายปรีดี พนมยงค์
เนื่องในวาระครบ 100 ปี ชาตกาล”
หอศิลป์แห่งชาติ ถนนเจ้าฟ้า - กรุงเทพฯ

20 มี.ค. - 6 เม.ย. 2543
“11eme Salon du Grand Format Beaux-Arts de la
Societe Nationale d' Horticulture de France”
Mairie du 19eme - Paris

15 ก.ย. - 10 ต.ค. 2543
“Art for Silpa Bhirasri in 2000”
หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร - กรุงเทพฯ

29 ต.ค. - 14 พ.ย. 2543
“6eme Salon du Petit Format Beaux-Arts de la Societe
Nationale d' Horticulture de France”
Salle de l' Horticulture de la S.N.H.F. - 84 Rue de Grenelle
- Paris

5 - 28 ต.ค. 2544
“สีน้ำมันบนผ้าใบ”
L' Atelier Gen Paul - Montmartre - Paris

4 - 28 ก.ค. 2545
“สีน้ำมันบนผ้าใบ”
พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ - กรุงเทพฯ

4 - 27 พ.ย. 2550
« Oil on canvas »
Liszt Gallery - Paris

นับย้อนหลังไป 12-13 ปีที่ผ่านมา ชื่อของ เพ็ญสินี นิลวัฒนานนท์ เริ่มเป็นที่รู้จักในวงการสร้างสรรค์ศิลปะในประเทศไทย ด้วยเหตุที่เธอได้แสดงผลงานเดี่ยวถึง 5 ครั้ง และแสดงร่วมกับ ศิลปินอื่นๆ อีกหลายครั้ง ย้อนถอยกลับไปอีก 30 กว่าปี เธอใช้ชีวิตอยู่ในฝรั่งเศส โดยเฉพาะในกรุงปารีส เมืองที่เต็มไปด้วยศิลปะระดับสุดยอดของโลก และก่อนหน้านั้น เธอศึกษาศิลปะในเมืองไทยมาก่อนเป็นพื้นฐาน และได้ศึกษาต่อที่สถาบันศิลปะในกรุงปารีส ประกอบกับสิ่งแวดล้อมที่เต็มไปด้วยศิลปะอันหลากหลายที่เธอได้ชื่นชมกับสิ่งนั้น ทุกครั้งที่มีเวลาว่างจากภารกิจประจำวัน และความรักในสุนทรียรสของศิลปะที่ฝังรากลึกอยู่ในจิตใจของเธอ ได้ทำให้วันนี้เธอได้ก้าวเข้ามาสู่วิถีชีวิตที่เธอปรารถนาอย่างแท้จริง และทำให้เราได้มีโอกาสชื่นชมผลงานของเธอในวันนี้

ผลงานจิตรกรรมของเธอ ส่วนใหญ่ใช้รูปแบบของทิวทัศน์ในฝรั่งเศสและประเทศใกล้เคียง แต่มีได้ยึดถือความเหมือนจริง และความคมชัดของสิ่งที่มองเห็น มันเป็นรูปแบบที่ถูกปรับปรุงเพื่อให้เกิดความประสานสัมพันธ์ระหว่างกันของสิ่งที่อยู่ในภาพ ที่ถูกกำหนดอยู่ภายในกรอบสี่เหลี่ยม อย่างไรก็ตามรูปแบบที่ถูกปรับแต่งนี้เป็นเพียงส่วนประกอบของสื่อที่เธอต้องการเท่านั้น สิ่งที่ต้องการคือ การแสดงออกของการใช้สี ผลงานจิตรกรรมของเธอในด้านเทคนิควิธีการของการใช้สีนั้นสามารถกล่าวได้ว่าเป็นสีที่ได้รับการศึกษามาแล้วเป็นอย่างดี เธอใช้สีอย่างอิสระเสรี ไม่มีขอบเขตจำกัด เป็นสีที่ไม่ได้เกิดขึ้นจากการมองเห็นด้วยตา แต่เป็นสีที่เกิดขึ้นจากจินตนาการที่เธอได้รับต่อสิ่งแวดล้อมรอบตัวกับบรรยากาศและกาลเวลาที่เปลี่ยนแปลงไป ที่บางครั้งเกิดขึ้นจากการสัมผัสจากภายนอก แต่ในบางครั้งมันเกิดจากส่วนลึกภายในจิตใจของเธอเองเป็นความปรารถนาของอารมณ์ความรู้สึกเฉพาะตัวที่เธอได้ประพันธ์ท่วงทำนองแห่งสีสันและแต่งแต้มมันขึ้นภายในขอบเขตที่ไร้ขอบเขต ภายใต้กฎเกณฑ์ที่ไร้ทฤษฎี ภายใต้การควบคุมของพินธุนาการที่ได้รับการปลดปล่อยแล้ว เพียงเพื่อไปถึงจุดหมายที่ความคิด ความจำ และคำถามต่างๆ ที่มีต่องานจิตรกรรมของเธอจะต้องถูกปล่อยวางลง เพื่อการก้าวเข้าสู่การสัมผัสด้วย ใจ เป็นความรู้สึกที่ไม่ต้องการคำตอบในคุณค่าของสุนทรียรสที่ยกระดับก้าวขึ้นสู่สุดขีดภูมิ

ผลงานจิตรกรรมของ เพ็ญสินี นิลวัฒนานนท์ จะเป็นแนวความคิดให้แก่ผู้สร้างสรรค์ศิลปกรรม ที่หลงละเมอร่วมขบวนไปกับกระแสสังคมโดยไม่รู้สีกตัวจะหันกลับมาพิจารณาความปรารถนาในวิถีชีวิตของความรู้สึกนึกคิด และจิตใจที่แท้จริงของตน

นนทิวรรณ จันทนะพะสิน

ศิลปินแห่งชาติ

อดีตคณบดี คณะจิตรกรรม ประติมากรรมและภาพพิมพ์

มหาวิทยาลัยศิลปากร กรุงเทพฯ

Bhensine Nilavadhanananda

33, Rue du Petit-Muse
75004 Paris France
Tel : 00 33 (0) 6 71 09 54 68

Studies:

- Former student of School of Fine Arts of Bangkok
- Former student of University of Fine Arts of Bangkok (Silpakorn University)
- Former student of Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris (Quai Malaquais - Rue Bonaparte)

Exhibitions:

- 12-25 May 1969
« Five young artists »
Gallery of Oub Sanasen - Bangkok
- 1970-1975
Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris
- July 1991 and July 1992
Ile d'Aix - France
- November 1992
Centrale de Banque - Paris
- December 1992
Restaurant des Beaux-Arts - Paris
- March-April 1993
U.N.E.S.C.O. - Paris
- 29 December 1993 - 29 January 1994
« Paris in my Impression »
The National Gallery of Bangkok
- 17 February-2 March 1995
« Italian Rambles »
Alliance Française - Bangkok
- 9-31 August 1996
« His Majesty the King's Golden Jubilee Celebration by 55 National Veteran Artists »
Galleria Plaza Jewelry Trade Center - Bangkok
- 30 December 1996 - 8 January 1997
« Jubilee Art Exhibition »
Queen Sirikit National Convention Center - Bangkok
- 1- 28 February 1997
« Emotion Color Atmosphere »
The National Gallery of Bangkok
- 5-28 September 1997
« Contemporary Art Exhibition in Commemoration of 55th Anniversary of The Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts - Silpakorn University »
The National Gallery of Bangkok
- 5-16 February 1998
« Art Exhibition »
Art and Cultural Gallery - Naresuan University - Phitsanulok
- 7-31 May 1998
« Eight Thai Artists in Paris »
Maison des Arts Europe - Asie - Paris
- 23 November -11 December 1998
« Rhythm of Color »
The Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts Silpakorn University - Bangkok
- 16-29 April 1999
« Les Capitales du Monde »
L'Atelier Gen Paul - Montmartre - Paris
- 17- June 1999
« His Majesty the King's Golden Jubilee Celebration »
The National Gallery of Bangkok
- 14 - 28 January 2000
« Visual Art Exhibition Project for the National Celebration on the Occasion of the Centennial Anniversary of Pridi Banomyong Senior Statesman »
The National Gallery of Bangkok
- 20 March - 6 April 2000
« 11^{ème} salon du Grand Format Beaux-Arts de la Société Nationale d'Horticulture de France »
Mairie du 19^{ème} - Paris
- 15 September -10 October 2000
« Art for Silpa Bhirasri in 2000 »
Art Centre - Silpakorn University - Bangkok
- 29 October-14 November 2000
« 6^{ème} salon du Petit Format Beaux-Arts de la Société Nationale d'Horticulture de France »
Salle de l'Horticulture de la S.N.H.F. - 84 Rue de Crenelle - Paris 7ème
- 5-28 Octobre 2001
« Oil on canvas »
L'Atelier Gen Paul - Montmartre - Paris
- 4-28 July 2002
« Oil on canvas 1994-2001 »
The National Gallery of Bangkok
- 4 -27 May 2007
« Oil on canvas »
Liszt Gallery - Paris

Rama IX Art Museum Foundation

Bhensine Nilavadhanananda has become well known around the art circle of Thailand in the past 12-13 years through 5 of her individual exhibitions and several others jointly displayed with her fellow artist friends.

Thirty years ago, after becoming well grounded in her art studies and practice in Thailand, Bhensine went to Paris, the hub of the world's first class masterpieces. There her strong artistic passion became enriched and fulfilled. The result is this exhibition of her works to share with her art admirers.

Most of her paintings depict landscapes in France and other neighboring countries. It is obvious that Bhensine does not mean to depict reality but to concentrate more on the harmonic relationship of things presented in the frame. The highlight of her works lies in the use of colors that reflect the mastering of color technique. One can feel the artist's freedom in applying color to respond to her own imagination and feelings, resulting from both external and internal perception. The artist has stepped outside the bounds of theory and other means of control. Thus viewers can reach her only with the heart and aesthetic sensibility while transcending reality to the celestial realm of appreciation.

It is hoped that this exhibition of Bhensine Nilavadhanananda's paintings will inspire some creators of art work who have unconsciously drifted along with the social current to consider the ideas and desire of lifestyle that they really wish to obtain.

Nonthivathn Chandhanaphalin

National Artist

Former Dean of the Faculty of Painting, Sculpture
and Graphic Arts Silpakorn University

Translated by Somporn Vanado



TEMPLE DU KHAZNEH A PETRA

46 x 33



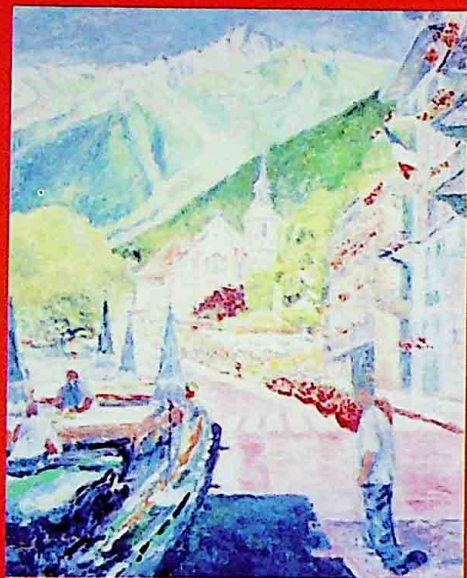
BEDOUINS DANS LE SIQ A PETRA

61 x 50



BEDOUINS DANS LA MONTEE DU DEIR A PETRA

61 x 50



CHAMONIX 2004



MER DE GRACE

55 x 46



VUE DE L'AIGUILLE DU MIDI

46 x 38



MER DE GLACE

55 x 46

Rama IX Art Museum Foundation

SYRIA 2004



SOUKS A ALEP

55 x 46



MARCHE AUX DATTES A PALMYRE

61 x 50

Rama IX Art Museum Foundation

MEXICO 2005



MARCHE A TAXCO

46 x 38



MARCHE A TAXCO

46 x 38